

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 114 (1996)
Heft: 39

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WALO

Walo Bertschinger AG

Wir beraten Sie gerne:

Walo Bertschinger AG
Postfach 7534
8023 Zürich
Telefon 01/745 23 11
Fax 01/740 31 40

Ihr Partner für alle Bausparten!



TIEFBAU



**DAMM- UND
DEPONIEBAU**



INDUSTRIEBÖDEN



DECORBELÄGE



GLEISBAU



SPORTBELÄGE



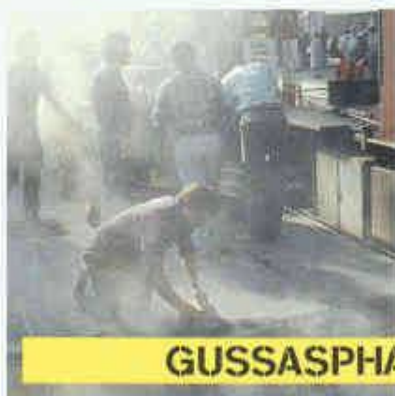
STRASSENBAU



HOCHBAU



BETONSANIERUNGEN



GUSSASPHALT



UNTERTAGEBAU



Die Biral
Heizungsumwälz-
pumpen mit und
ohne integrierter
elektronischer
Drehzahlregelung.

Wir garantieren
modernste
Technik zu
günstigem Preis.

Heri Pumpenbau AG Biral International 3110 Münsingen

Gerätung und Verkauf:
Hoval Herzog AG

06 Feldmeilen Tel. 01 925 61 11
53 Reinach BL Tel. 061 711 20 70
13 Bern Tel. 031 332 62 66
00 Lausanne Tel. 021 624 89 01
00 Lugano Tel. 091 923 48 01

Hoval
Verantwortung für
Energie und Umwelt

PRESYN MÖRTEL



Ein Begriff für Qualität und Wirtschaftlichkeit

PRESYN Top-Floor^{plus}



Vom konventionellen Zementüberzug ...
... zum wirtschaftlichen Fließunterlagsboden



Zukunftsweisend dank Wirtschaftlichkeit und
Qualität



Qualität, die überzeugt!

PRESYN AG

Industrie-Neuhof 9, 3422 Kirchberg, Tel. 034-45 63 86, Fax 034-45 74 31

Platznot macht erfinderisch!



Ihr Partner für Archiv- und Rollregale:



Förder-/Lagertechnik
hulftegger
Kompetent in jeder Dimension

Archivraum

in Banken, Versicherungen, Bibliotheken, Museen usw.

ist knapp und teuer!

praktisch im Einsatz
und ästhetisch aussen



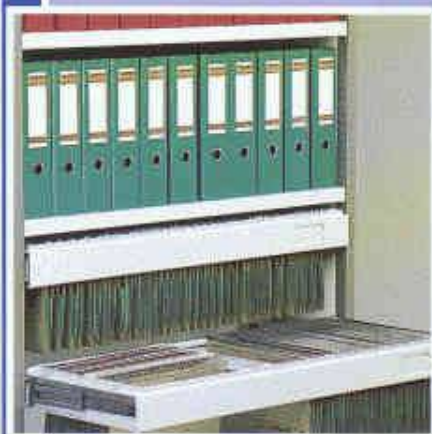
Nicht einfach ein Regal, sondern
ein überzeugendes System zur optimalen
Lösung Ihrer Archivierungsaufgabe:

- spielend leichte und kraftsparende Bedienung
- überlegene Technik, überzeugend bis ins Detail
- höchste Flexibilität dank auf Ihre Bedürfnisse abstimmbarer Spezialelemente
- professionelle Planung
- beispielhafte Zuverlässigkeit
- optimaler Güterschutz
- rationelle Bewirtschaftung und Zugänglichkeit
- manuelle und elektrische Antriebsversionen, auch für das problemlose Verschieben schwerer Lasten
- kundennahe und kompetente Beratungsleistungen
- termingerechte Realisierung
- umfassende und prompte Serviceleistungen.

vielseitig innen



Mit Rollregalen von Hulftegger sparen Sie Platz, Zeit und Geld! Die nach Kriterien modernster Organisationstechnik aufgebauten verfahrenbaren Regalanlagen verbinden in idealer Form ein Höchstmass an Flexibilität, Lagerkapazität und Raumnutzung.



- bodenbündig verlegte Schienen*
⇒ keine Stolperkanten
- minimalste Bauhöhe*
- massive Kosteneinsparungen*
- patentiertes Schienenprofil*
⇒ präzise, selbstzentrierende Führung



Förder-/Logertechnik

hulftegger

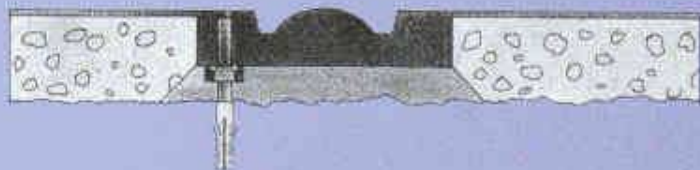
Kompetent in jeder Dimension

Hulftegger AG
Industriestrasse 6
CH-8618 Oetwil a/See
Tel. 01-929 19 81
Fax 01-929 27 37

Hulftegger AG
Bahnhofstrasse 52
CH-8712 Stäfa
Tel. 01-928 81 11
Fax 01-928 67 55

Hulftegger SA
Z.I. Le Bey
CH-1442 Montagny
Tel. 024-24 60 65
Fax 024-24 42 35

Neue Nummern
ab 2. Nov. 1996:
Tel. 024-445 60 65
Fax 024-445 42 35



IMPULSE FÜR INGENIEURE

DER MEHRWERT

Ins Gespräch kommen mit allen am Bau Beteiligten: vom Architekten über den Projektentwickler und Facility Manager bis hin zum Investor. Der Branchen-Treffpunkt für Ingenieure aller Bau-Disziplinen: Im Mittelpunkt stehen u. a. neue Ideen und Systeme innovativer Bautechnik und Technischer Gebäudesysteme.

DIE MESSE

CONSTRUCTEC 96 HANNOVER – die europäische Informations-Plattform für kreative Architektur und Innovationen, die Gebäude in Planung, Bau, technischer Ausrüstung, Betrieb und Management wirtschaftlicher machen und Ressourcen schonen.

DIE SONDERSCHAUEN

Weitere hochkarätige Fachgespräche über zukünftige Techniken, System- und Planungslösungen, z. B.

- im Innovations-Centrum
- im Engineering-Center
- auf dem Architekten-Zukunftsmarkt
- im Forum REAL ESTATE MANAGEMENT

INFO-HOTLINE

Tel.
(0)511/893 32 75
Fax-Polling
(0)511/288 88 90
Internet
<http://www.messe.de>

Internationale Fachmesse für
Technische Gebäudesysteme,
Bautechnik und Architektur

6. – 9.11.1996

CONSTRUCTEC CONGRESS

6. – 9. November 96: Fachaustausch auf höchstem Niveau: Zukunftsweisende Lösungen werden an beispielgebenden Projekten der unterschiedlichsten Gebäudetypen diskutiert.
Leitthema: „European Engineers. Design the Future.“

XXIV. Internationaler Kongreß für Technische Gebäudeausrüstung

5. – 7. November 96: Zahlreiche wirtschaftliche und wissenschaftliche Vereinigungen aus dem Bereich der Gebäudetechnik stellen sich den technischen und ökologischen Herausforderungen der Gegenwart und Zukunft. Traditioneller Treffpunkt für Experten aus dem In- und Ausland.



6. – 9.11. 1996

CONSTRUCTEC HANNOVER

Internationale Fachmesse für Technische
Gebäudesysteme, Bautechnik und Architektur

DEUTSCHE MESSE AG, HANNOVER / GERMANY

Weitere Informationen und Dienstleistungen bei:
Deutsche Messe AG, Vertretung CH/FL, Ueberlandstrasse 360, 8051 Zürich, Tel. (01) 325 24 40, Fax: (01) 321 77 21

KJONI Reisen AG, Messen und Ausstellungen, Ueberlandstrasse 360, 8051 Zürich, Tel. (01) 325 24 30, Fax: (01) 321 77 21. Internet: <http://www.messe.de>

Die Volksbank!



CEMFOR Fensterbänke sind aus glasfaserarmiertem Feinbeton.

Sie finden in jedem Mauerwerk Verwendung – auch als Fuss- oder Türschwelle; und nach Bedarf mit oder ohne Wärmedämmung.

Handlich zum Einbau, bleiben **CEMFOR** Fensterbänke viele Jahre lang witterungsbeständig und formstabil. Qualität, die sich sehen lässt.

CEMFOR Fensterbänke haben also einen Doppelnutzen und dazu viele gute Seiten.

Gerne sagen wir Ihnen mehr.

CEMFOR

ZZ

ZZ ZIEGELEIEN

Betonwaren Tuggen, Postfach
8855 Wangen, Tel: 055 465 62 34/35

2. November 1996 Langenthal

designers' saturday

Die Designszene trifft sich in Langenthal. 23 Aussteller präsentieren an 7 Ausstellungsstandorten Möbel, Leuchten, Objekte, Porzellan, Textilien und Teppiche und geben Einblick in ihr designorientiertes Schaffen.

1. November
Symposium Design-Management
im Design Center Langenthal

Bonjour of Switzerland
Büro Furrer AG
création baumann
Denz & Co AG
deSede of Switzerland
Dietiker AG
ELAN Florian Weber AG
Forum 8
Girsberger AG
glastroschdesign - Faglas AG
Interprofil AG
Lantal Textiles
Kjula Degersheim AG
Ingo Maurer
Porzellanfabrik Langenthal AG
Ruckstuhl AG
Schreinerer Andereggen AG
Stegemann AG
Team by Wellis
USM D. Schärer-Söhne AG
Vitra AG
Waldmann Gestaltung
Zumtobel Licht AG

Verlangen Sie
die Anmeldeunterlagen

Designers Saturday
Design Center
Postfach 1626
CH-4900 Langenthal

Tel. ++41/63/23 03 33
Fax ++41/63/23 16 22

for professionals only

Schnell kuppelbar, auch unter Druck. Und schnell lieferbar, auch unter Druck.



Tropffrei und umweltfreundlich:
FLAT-STAR® Schnellverschlusskupplungen
zum Schrauben oder Stecken

Überall, wo Leitungen mit hohem Systemdruck und unter harten Umgebungsbedingungen angeschlossen und getrennt werden müssen, erweisen sich FLAT-STAR® Kupplungen als die beste Lösung – nicht zuletzt auch für die Umwelt, weil kein Tropfen daneben geht. Sie eignen sich für eine Vielzahl von Anwendungen: im Werkzeugmaschinen- und

Vorrichtungsbau ebenso wie im Schwermaschinenbau, für Kommunalfahrzeuge und Landmaschinen genauso wie für Bagger und Kräne. FLAT-STAR® ist eine eingetragene Schutzmarke der Angst + Pfister AG.

Angst + Pfister AG steht für Kompetenz in Qualität und Technik, für modernste und vollständige Produktsortimente, fortschritt-

liche Logistik und Beratungsdienstleistungen, Qualitätssicherung nach ISO 9002/EN 29002 und kurze Lieferfristen.

Angst + Pfister AG, Thurgauerstrasse 66,
Postfach, CH-8052 Zürich, Tel. 01 306 61 11,
Fax 01 302 18 71.

 **Angst + Pfister**

SCHÖCK ISOKORB®: Für mehr Sicherheit – gegen Wärmebrücken



SCHÖCK-ISOKORB® TYP K

Für auskragende
Betonplatten.



SCHÖCK-ISOKORB® TYP Q

Querkraftelement für
Horizontal- und Querkraft.



SCHÖCK-ISOKORB® TYP D

Für Durchlaufsysteme für
Moment- und Querkraft in
beide Richtungen.



SCHÖCK-ISOKORB® TYP A

Für aufgesetzte Brüstungen.



SCHÖCK-ISOKORB® TYP F

Für vorgesetzte Brüstungen.



*Technische
Hotline: Tel. 056/664 55 64
Fax: 056/664 47 85*

Schöck
einfach besser bauen

Schöck Bauteile AG
Pilatusstrasse 26
CH-5630 Muri/AG

Telefon: 056 664 55 44
Telefax: 056 664 47 85

RENOVIEREN HEISST **SOMFY® MATISIEREN.**

Steuerungen und Antriebe von Somfy bewegen Rolläden, Lamellen- und Sonnenstoren ganz automatisch. Was mehr Sicherheit und Komfort bietet. Und drum auch alten Häusern neuen Wert verleiht. Fragen Sie Ihren Fachmann oder Somfy AG, Vorbuchenstr. 17, 8303 Bassersdorf, Tel. 01/836 80 70.

GANZ AUTOMATISCH.

Flachdachsaniierungen: schnell, sicher, günstig

**3 Tage regenfrei,
und Ihr Flachdach
ist saniert.**

Bekanntlich ist die Sanierung von Flachdächern stark vom Wetter abhängig. Dieses können zwar auch wir nicht bestimmen. Wohl aber die Projektdauer, um die Arbeit auszuführen.

Gyger Flachdach AG erledigt komplette Flachdach-Sanierungen innert wenigen Tagen, wo andere mehrere Wochen brauchen! Und das sicher und zu-

verlässig. Von der Abdichtung bis zur Begrünung. Denn Gyger Flachdach verfügt über qualifizierte Bauequipen, effiziente Infrastrukturen und innovative Produkte.

Soweit zu unseren Leistungen. Und dass der Preis auch stimmt, davon überzeugen Sie sich am besten jetzt. Wir offerieren Ihnen gerne. Rufen Sie an!

Die Sanierungs-Profis
GYGER GRÜNDACH
FLACHDACH
SPENGLEREI

Winterhaldenstrasse 12 · 3627 Heimberg
Telefon 033 37 68 22 · Fax 033 37 00 16

Die schonende und natürliche Wäschetrocknung: **SECOMAT-Wäschetrockner**

Ob im Ein- oder Mehrfamilienhaus, SECOMAT-Wäschetrockner sind in jedem Fall die wirtschaftlichste Lösung!

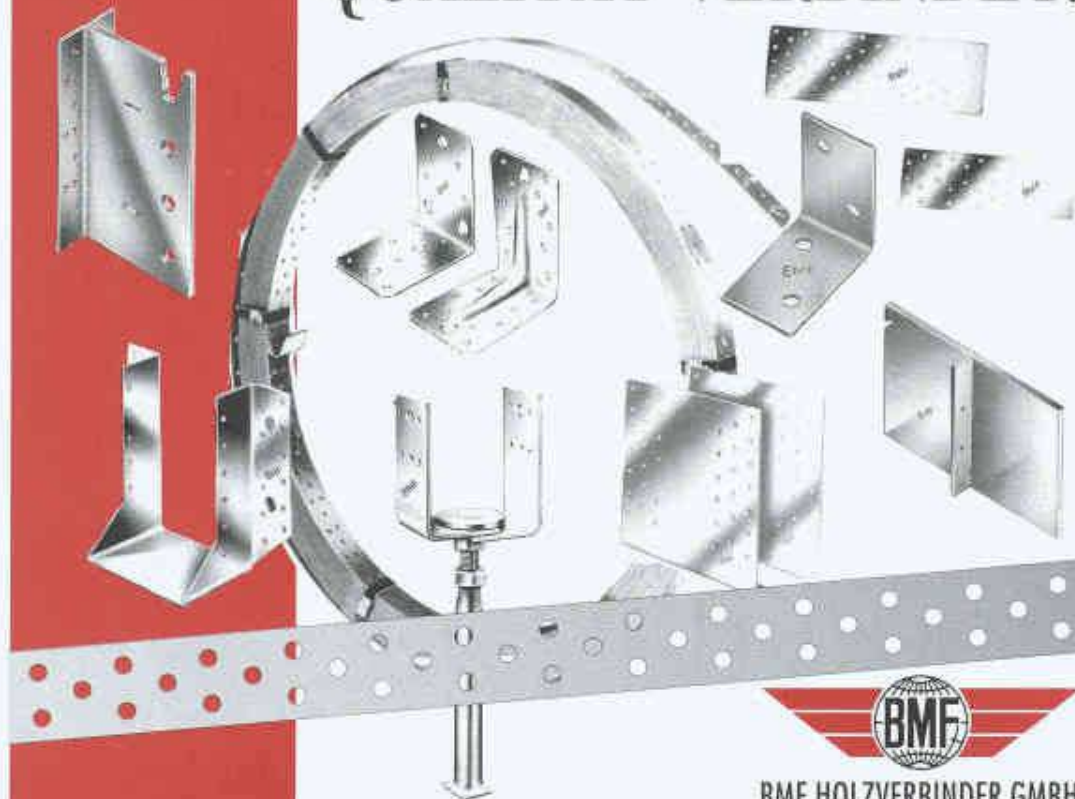
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen über das komplette SECOMAT-Programm bei:

Krüger + Co. AG
9113 Degersheim SG, Tel. 071/372 82 82
Niederlassungen: Siebnen SZ, Zizers GR, Samdan GR, Dielsdorf ZH, Weggis LU, Grellingen BL, Münsingen BE, Forel VD, Gordola TI

Ja, senden Sie mir detaillierte Infos über Ihr SECOMAT-Programm.
Name: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____
Senden an: Krüger + Co. AG, 9113 Degersheim SG

KRÜGER

QUALITÄT VERBINDET.



VOLLES PROGRAMM:

Für alle Aufgaben professioneller und perfekter Holzverbindung führt BMF volles Programm. Mit einer Produktpalette, die keine Wünsche offenläßt. Und mit einem Rundum-Service, auf den sich alle verlassen können – in Planung, Konstruktion und Montage. Darum wird der Name BMF von vielen Profis so übersetzt:

BEISPIELHAFT

MONTAGEFREUNDLICH

FORTSCHRITTLICH.

Völlig richtig, sagen wir dazu. Denn: Qualität verbindet.



BMF HOLZVERBINDER GMBH

STOCKENSTRASSE 22 · CH-9249 ALGETSHAUSEN · TEL.: (071) 9 50 33 37 · FAX: (071) 9 52 66 51

DISTO™ Laserzielsucher

Mit dem Laserzielpunkt-Sucher BPF1 messen Sie noch einfacher und noch genauer bei Tageslicht-Aussen-**neu**anwendungen.

Der Sucher wird einfach mittels Magnethalterung am Lasermeter LEICA DISTO™ angebracht. Die Einrastung sorgt für eine passgenaue und parallaxenfreie Lage, die keine Justierung erfordert. Rufen Sie uns oder einen unserer Fachhändler an.

Leica AG Verkaufsgesellschaft

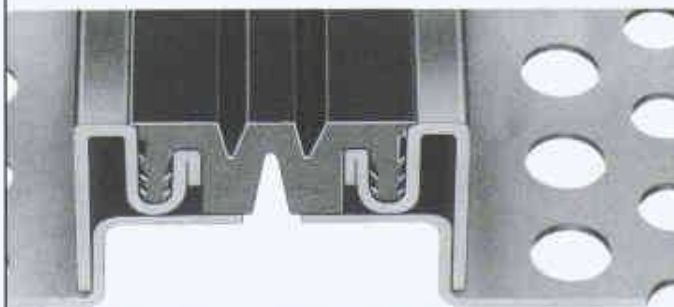
8152 Glattpburg, Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37
1020 Bernens, Tel. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

Leica

DIE Konstruktion über DER Dilatationsfuge und DAS Problem ist gelöst

Reihe ES 60

Edelstahl massiv für Lebensmittelbetriebe, Chemische Industrie usw.



Für starke Beanspruchung, beständig gegen aggressive Medien

BAMECOAG

8424 Embrach, Stationstrasse 100
Tel. 01/865 31 34, Fax 01/865 57 90

REGGIANI

DIE BEST-SELLERS VOM REGGIANI KATALOG



LEUCHTENSERIE DOWNSPOT

DREH- UND SCHWENKBARE EINBAULEUCHTEN FÜR ALLE ZEITGEMASSEN, ENERGIESPARENDEN LEUCHTMITTEL
DESIGNER FABIO REGGIANI



LEUCHTENSERIE EIDOS

DREH- UND SCHWENKBARE ANBAULEUCHTEN FÜR DECKEN-, WAND-, ODER STROMSCHIENENMONTAGE FÜR NIEDERVOLT-HALOGEN-REFLEKTORLAMPE
DESIGNER FABIO REGGIANI

LEUCHTENSERIE SUNNY LIGHT

DREH- UND SCHWENKBARE ANBAULEUCHTEN FÜR DECKEN-, WAND-, ODER STROMSCHIENENMONTAGE FÜR NIEDERVOLT-HALOGEN-REFLEKTORLAMPE
DESIGNER FABIO REGGIANI



LEUCHTENSERIE SUN LIGHT

DREH- UND SCHWENKBARE ANBAULEUCHTEN FÜR DECKEN-, WAND-, ODER STROMSCHIENENMONTAGE FÜR ALLE ZEITGEMASSEN ENERGIESPARENDEN LEUCHTMITTEL
DESIGNER FABIO REGGIANI

LEUCHTENSERIE SUPERTECHNE

EINBAULEUCHTEN FÜR ALLE ZEITGEMASSEN ENERGIESPARENDEN LEUCHTMITTEL
IP43/IP44
DESIGNER FABIO REGGIANI



LEUCHTENSERIE IP55

DREH- UND SCHWENKBARE INNEN- UND AUSSENLEUCHTEN FÜR NIEDERVOLT-HALOGEN-REFLEKTORLAMPE
IP 55
DESIGN CARLO VIETRI



LEUCHTENSERIE MURALE

STARRE EINBAULEUCHTEN FÜR ENERGIESPARENDEN LEUCHTMITTEL
IP54
DESIGNER FABIO REGGIANI



LEUCHTENSERIE SCOOP

DREH- UND SCHWENKBARE INNEN- UND AUSSENLEUCHTEN FÜR VERSCHIEDENE LICHTWIRKUNGEN SYMMETRISCH UND ASYMMETRISCH, KOMBINIERT MIT DIREKTEN ODER/UND INDIKTEKTEN LICHTANTEILEN, FÜR DECKEN-, WAND-, ODER EINBAUMONTAGE FÜR ALLE ZEITGEMASSEN ENERGIESPARENDEN LEUCHTMITTEL
IP65
DESIGNER FABIO REGGIANI

LEUCHTENSERIE METAMORPHOSI

DREH- UND SCHWENKBARE INNEN- UND AUSSENLEUCHTEN (SPEZIELLE GESTALTUNGSMÖGLICHKEITEN) FÜR ALLE ZEITGEMASSEN ENERGIESPARENDEN LEUCHTMITTEL
IP55 IP67
DESIGN FABIO REGGIANI, FRANCO ROMAN, PINO USICCO



LEUCHTENSERIE SELENE

INNEN- UND AUSSENLEUCHTEN FÜR DECKEN-, WAND-, ODER STANDMONTAGE FÜR ENERGIESPARENDEN KOMPAKT-LEUCHTSTOFFLAMPE
IP54
DESIGNER FABIO REGGIANI




REGENT BELEUCHTUNGSKÖRPER AG
BACHSTRASSE 390 CH - 4018 BASEL
TELEFON 061 335 51 11
TELEFAX 061 335 52 01

KATALOG REGGIANI
ORIGINE DI LUCE
AUF ANFRAGE

INTERNET <http://info.co.uk/reggiani/>

REGGIANI

IHR ANSPR



Roofmate*
Floormate*
Perimate*
Styrofoam* IB

Die Blauen aus Polystyrol-Extruderschaum.
Mehr als nur ein Dämmstoff.

Jetzt HFCKW-frei!

Dow

UCH. BLAU.



Was zählt für Sie, wenn Sie sich für einen Dämmstoff entscheiden?

Selbstverständlich gute Dämmwerte, Langlebigkeit und die Einhaltung von Vorschriften und Normen:

- Wie die Entlastung der Umwelt: Die bekannten und bewährten blauen Polystyrol-Extruderschaumplatten sind jetzt auch völlig FCKW- und HFCKW-frei erhältlich.
- Oder jahrzehntelange Erfahrung mit Dämm Lösungen für die unterschiedlichsten Anwendungen: die „Blauen“ von Dow sind seit über 30 Jahren in Europa im Einsatz. Ihre Zuverlässigkeit ist vielfach dokumentiert.
- Oder der bewährte Service der Wancor AG und Berater, die Ihre Sprache sprechen.

Was immer für Sie an erster Stelle steht, in der Summe zählt Ihr wichtigster Anspruch: Die Gewissheit einer guten Entscheidung.

Die Blauen. Mehr als nur ein Dämmstoff.



Dow Europe S. A.

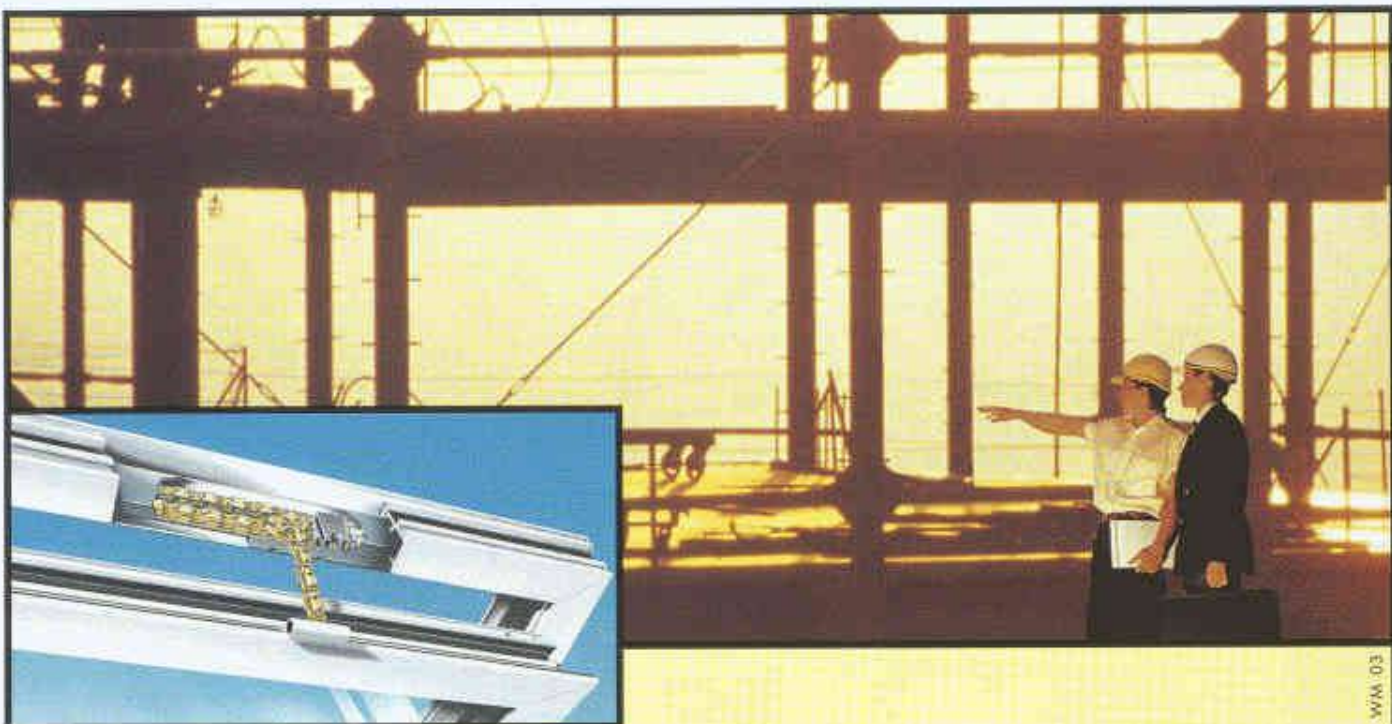
Service-Telefon: 01 / 342 42 21

Beratung und Verkauf:

Wancor AG, Regensburg

Telefon: 01 / 8 71 32 32

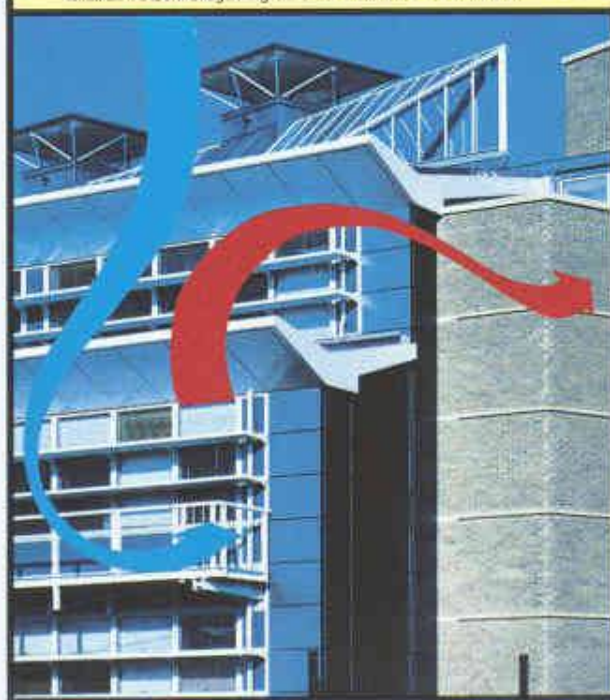
Herr Roland Essig, ABISOL H. P. Essig Abdichtungen + Isolationen
Objekt: Einkaufszentrum Metalli, Zug



WM 03

Wer rechtzeitig plant,
kann manches vergessen! **NEU:**
Der elektrische **EINBAU-
FENSTERÖFFNER.**

linca Zentrál, Cambridge. Ausgestattet mit WindowMaster Fensteröffner



Intelligente Fenster – natürliche Klimatisierung

Umwelt- und kostenbewußte Architekten und Bauherren können den Einbau aufwendiger Klimaanlage „vergessen“ – wenn sie Sonne und Wind nutzen. Die natürliche Klimatisierung von Gebäuden setzt jedoch rechtzeitige Planung voraus ... und den Einsatz des elektrischen Fensteröffners Typ **WMX**.

Kompakter 24 V Kettenöffner, unsichtbar montiert im Fensterprofil, senkrecht oder waagrecht. Geeignet für eine Zugkraft bis 300 N; bei größeren Fenstern Parallelantrieb möglich. Stufenloser Kettenhub bis 270 mm. Ansteuerung über Tastatur, GLT, Sensoren, Zentralschließung; Alarmsystem-Anschluß.

WindowMaster Fenstersteuerung
Industriestrasse 7, 4632 Trimbach
Tel.: 062/289 44 77, Fax: 062/293 12 08

WindowMaster
by VELUX GROUP

WindowMaster ist eine Abteilung der VELUX (SCHWEIZ) AG
Integrierte u. Aufbau-Fensteröffner • Steuersysteme • Bus-/GLT-/Alarm-Anbindung • Zentralschließung • Natürliche Klimatisierung